

Afdeling 11. — Deontologie

Art. 20. Alle medewerkers van de Raad, zowel de raadsleden, de griffiers, de adviseurs en het administratief personeel, respecteren de geheimhouding en verbinden er zich toe niets te ondernemen dat in strijd is met hun functie als medewerker van een onafhankelijk administratief rechtscollege.

Het is aan alle voormelde medewerkers van de Raad verboden deel te nemen aan de voorbereiding van of de beraadslaging over een beroepsdossier :

1° waarbij zij persoonlijk en rechtstreeks belang hebben;

2° waarbij hun bloed- of aanverwanten tot in de vierde graad of de personen met wie zij een feitelijk gezin vormen een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben;

3° of waarbij zij of de rechtspersoon of feitelijke vereniging waarin zij een belang hebben, in een professionele hoedanigheid betrokken zijn of zijn geweest.

Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op alle voormelde medewerkers van de Raad voor alle gegevens waarvan zij kennis kunnen nemen in het kader van de uitoefening van hun opdracht in de Raad.

De algemene vergadering van de Raad kan bijkomend een deontologische code goedkeuren. Op de griffie wordt een chronologische inventaris bijgehouden waarbij alle voormelde medewerkers melding kunnen maken van contacten met derden of pogingen tot benadering door derden. Deze inventaris wordt niet publiek gemaakt, tenzij op verzoek van een medewerker zelf of in het kader van een juridisch of administratief onderzoek.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 21. Alle voor de bekendmaking van de bekrachtiging van het eerste reglement van orde genomen beslissingen met betrekking tot de interne werking worden geacht in overeenstemming te zijn met dit eerste reglement van orde.

Goedgekeurd te Brussel op 16 november 2009.

E. STORMS,
Voorzitter Raad.

H. LIEVENS,
Raadslid.

F. VAN ACKER,
Raadslid.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 3866

[C — 2009/36091]

**20 NOVEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand
ratifiant le règlement d'ordre du Conseil de Contestations d'Autorisations**

Le Gouvernement flamand,

Vu les articles 4.8.9 et 4.8.10 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

Vu l'approbation définitive du règlement d'ordre par le Conseil de Contestations d'Autorisations, le 16 novembre 2009;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail et de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre du Conseil de Contestations d'Autorisations, approuvé définitivement par le Conseil de Contestations d'Autorisations le 16 novembre 2009 et joint en annexe au présent arrêté, est ratifié.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 20 novembre 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 3867

[2009/205042]

**10. SEPTEMBER 2009 — Erlass der Regierung zur Aufhebung des Erlasses der Exekutive vom 12. Juni 1987
bezüglich der Rückerstattung von Transportkosten an die Sonderschulen des Gebietes deutscher Sprache**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. April 2007;

Auf Grund des Erlasses der Exekutive vom 12. Juni 1987 bezüglich der Rückerstattung von Transportkosten an die Sonderschulen des Gebietes deutscher Sprache;

Auf Grund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 28. April 2009;

Auf Grund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 11. Mai 2009;

Auf Grund des Gutachtens Nr. 46.915/2 des Staatrates, das am 13. Juli 2009 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Erlass der Exekutive vom 12. Juni 1987 bezüglich der Rückerstattung von Transportkosten an die Sonderschulen des Gebietes deutscher Sprache wird aufgehoben.

Art. 2 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 10. September 2009

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2009 — 3867

[2009/205042]

10 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement abrogeant l'arrêté de l'Exécutif du 12 juin 1987 relatif au remboursement des frais de transport aux écoles spéciales de la Région de langue allemande

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 12 juin 1987 relatif au remboursement des frais de transport aux écoles spéciales de la Région de langue allemande;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 avril 2009;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 11 mai 2009;

Vu l'avis n° 46.915/2 du Conseil d'Etat, donné le 13 juillet 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté de l'Exécutif du 12 juin 1987 relatif au remboursement des frais de transport aux écoles spéciales de la Région de langue allemande est abrogé.

Art. 2. Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 10 septembre 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3867

[2009/205042]

10 SEPTEMBER 2009. — Besluit van de Regering tot opheffing van het besluit van de Executieve van 12 juni 1987 betreffende de terugbetaling van de vervoerkosten aan de inrichtingen van het buitengewoon onderwijs in het Duitstalige gebied

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, laatst gewijzigd bij de wet van 21 april 2007;

Gelet op het besluit van de Executieve van 12 juni 1987 betreffende de terugbetaling van de vervoerkosten aan de inrichtingen van het buitengewoon onderwijs in het Duitstalige gebied;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 april 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, gegeven op 11 mei 2009;

Gelet op het advies nr. 46.915/2 van de Raad van State, gegeven op 13 juli 2009 met toepassing van artikel 84, § 1,

eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Executieve van 12 juni 1987 betreffende de terugbetaling van de vervoerkosten aan de inrichtingen van het buitengewoon onderwijs in het Duitstalige gebied wordt opgeheven.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 10 september 2009.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,

O. PAASCH

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 3868

[2009/205040]

1. OKTOBER 2009 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 15. Mai 2007 zur Schaffung eines Begleitausschusses und eines Auswahlkomitees für den Europäischen Sozialfonds 2007-2013

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere Artikel 51, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 15. Mai 2007 zur Schaffung eines Begleitausschusses und eines Auswahlkomitees für den Europäischen Sozialfonds 2007-2013;

In Erwägung der Zusammenlegung der Abteilungen Kulturelle Angelegenheiten (KUAN) und Beschäftigung, Gesundheit und Soziales (BGSO) zur Bildung der Abteilung für Kulturelle und Soziale Angelegenheiten (KUSO);

In Erwägung der Integration des Bereichs Beschäftigung in die Abteilung Unterricht und Ausbildung zur Bildung der Abteilung Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung (UNAB);

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, zuständig für Außenbeziehungen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Zusammensetzung des Begleitausschusses.

Artikel 2 Absatz 1 des Erlasses der Regierung vom 15. Mai 2007 zur Schaffung eines Begleitausschusses und eines Auswahlkomitees für den Europäischen Sozialfonds 2007-2013 wird wie folgt abgeändert:

1. Punkt 2 wird wie folgt ersetzt: "2. ein Vertreter des Ministers für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung;";
2. Punkt 3 wird wie folgt ersetzt: "3. ein Vertreter des Ministers für Familie, Gesundheit und Soziales;";
3. Punkt 4 wird wie folgt ersetzt: "4. ein Vertreter der Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus;";
4. Punkt 6 wird wie folgt ersetzt: "6. zwei Vertreter der Abteilung Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;";
5. Punkt 7 wird wie folgt ersetzt: "7. ein Vertreter der Abteilung Kulturelle und soziale Angelegenheiten des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;";
6. Punkt 8 wird aufgehoben.

Art. 2 - Funktionsweise des Begleitausschusses.

In Artikel 3 Absatz 1 desselben Erlasses wird der Wortlaut "Der für Beschäftigung zuständige Minister der Deutschsprachigen Gemeinschaft" durch den Wortlaut "Der Ministerpräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt.

Art. 3 - Zusammensetzung des Auswahlkomitees.

Artikel 5 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Punkt 1 wird wie folgt ersetzt: "1. ein Vertreter des Ministerpräsidenten, Minister für lokale Behörden;";
2. es wird folgender Punkt *1bis* eingefügt: "1bis. ein Vertreter des Ministers für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung;";
3. Punkt 3 wird wie folgt ersetzt: "3. zwei Vertreter der Abteilung Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;";
4. Punkt 4 wird wie folgt ersetzt: "4. ein Vertreter der Abteilung Kulturelle und soziale Angelegenheiten des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;";
5. Punkt 5 wird aufgehoben.

Art. 4. In-Kraft-Treten.

Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. September 2009 in Kraft.